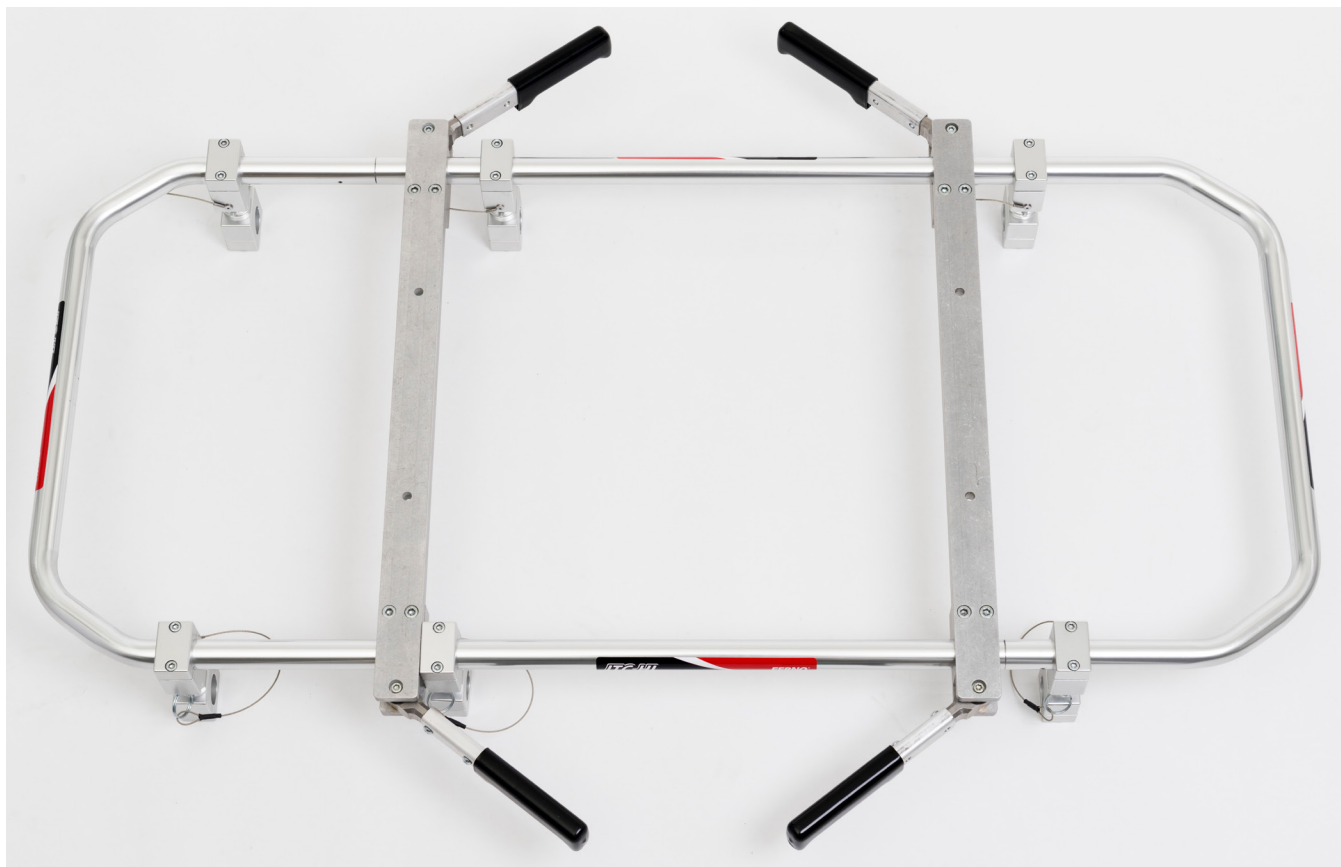




# Käyttäjä ja huolto-ohjekirja



## ITC-HL

### Lukitusjärjestelmä keskoskaapille

Rel.260717 englanti



*Lue tämä käyttöohje  
huolellisesti ja säilytä se  
tulevaa tarvetta varten*

## Fernon tekninen tuki

Asiakaspalvelu ja tekninen tuki ovat tärkeitä ominaisuuksia jokaisessa Ferno-tuotteessa. Ennen kuin otat meihin yhteyttä, merkitse tuotteen sarjanumero muistiin ja mainitse se kaikissa kirjallisissa yhteydenotoissa. Kaikissa teknistä tukea koskevista kysymyksistä ota yhteyttä Ferno Washington Italia srl:ään:

Puhelin (maksuton Italiassa)	800.501.711
Faksi	+39 0516861508
Sähköposti	info@ferno.it

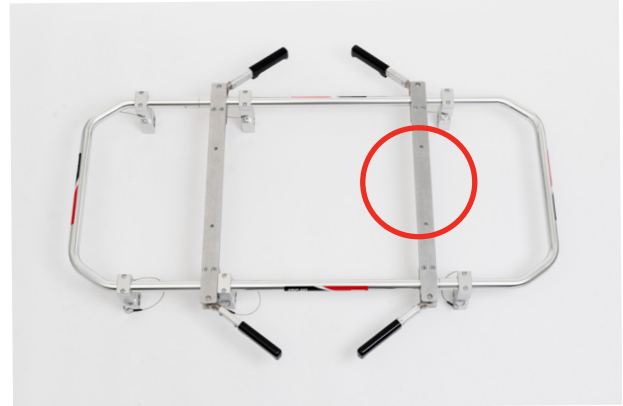
## Fernon asiakaspalvelu

Jos tarvitset apua ja lisätietoja, ota yhteyttä Ferno Washington Italia srl:n asiakaspalveluun:

### VALMISTAJA


Ferno Washington Italia srl, Via Benedetto Zallone 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Puhelin (maksuton Italiassa)	800.501.711
Puhelin	+39 0516860028
Faksi	+39 0516861508
Verkkosivusto	www.ferno.it



Sarjanumero: \_\_\_\_\_

Sijoitus: Päätarra kiinnitetty lukituslaitteen yläpalkkiin.



**KÄYTTÄJÄ JA HUOLTO**  
MANUAALINEN

Jos haluat pyytää lisää ilmaisia kopioita käyttöohjeesta, ota yhteyttä Ferno Washington Italian asiakaspalveluun.

## Vastuun rajoitus

Tämä käsikirja sisältää yleisiä ohjeita tuotteen käytöstä ja huollosta. Ohjeet eivät kata kaikkia mahdollisia sovelluksia ja toimintoja. Käyttäjä on yksin vastuussa tuotteen asianmukaisesta ja turvallisesta käytöstä. Turvallisuustiedot tarjotaan palveluna käyttäjälle ja takaavat vain vähimmäisvaatimuksen turvallisuuden välttämiseksi käyttäjille ja potilaille. Kaikkien muiden käyttäjän toteuttamien turvatoimenpiteiden on oltava voimassa olevien määräysten mukaisia. Ennen tuotteen käyttöä on erittäin suositeltavaa, että henkilökunta koulutetaan sen oikeaan käyttöön. Säilytä tämä käyttöopas myöhempää tarvetta varten. Jos omistaja vaihtuu, varmista, että käyttöohje säilyy tuotteen mukana. Lisää ilmaisia kopioita voi tilata Ferno Washington Italian asiakaspalvelusta.

## Immateriaaliomaisuusilmoitus

Tämän oppaan tiedot ovat Ferno Washington Italia srl:n omaisuutta - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (Bologna) Italia.

Kaikki patenttioikeudet, mallioikeudet, rakentaminen, jäljentäminen, käyttö ja myynti, jotka liittyvät mihin tahansa tässä käsikirjassa mainittuun esineeseen, ovat Ferno Washington Italia srl:n luottamuksellista ja yksinomaista omaisuutta, lukuun ottamatta oikeuksia, jotka on nimenomaisesti siirretty kolmansille osapuolille tai jotka eivät liity omistukseensa oleviin osapuoliin, toimittaja. Tämän oppaan kopioiminen kokonaan tai osittain on kiellettyä ilman Ferno Washington Italia srl:n etukäteen antamaa lupaa.

## Rajoitettu takuu

Ferno-tuotteilla on 24 kuukauden valmistusvirhetakuu. Katso täydelliset takuun ja vastuun ehdot luvusta *Takuu*

## TURVALLISUUSTIETO

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Se on olennainen osa laitetta ja se on aina säilytettävä lähellä. Oman ja potilaiden turvallisuuden vuoksi huomioi seuraavat seikat:

Varmista ennen jokaista käyttöä, ettei siinä ole merkkejä kulumisesta, vaurioista ja/tai toimintahäiriöistä. Katso kohta *Tarkastus*

Infektioiden ja/tai bakteerikontaminaation välttämiseksi noudata kohdissa 5.2 ja 5.3 annettuja ohjeita, *Desinfiointi* ja *Puhdistus*.

### Varoitus

Varoitusmerkit kiinnittävät huomion mahdollisesti vaarallisiin tilanteisiin, jotka voivat johtaa onnettomuuksiin, vaurioihin ja/tai loukkaantumiseen, jos niitä ei huomioida.

#### VAROITUS

Lukituslaitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vaurioita ja/tai vammoja. Asenna ja käytä lukituslaitetta tässä oppaassa kuvatulla tavalla.

Lukituslaitteen luvattomat muutokset voivat aiheuttaa vakavia vaurioita, vammoja ja/tai odottamattomia käyttöongelmia. Älä muuta tai muuta lukituslaitetta millään tavalla.

Kaikki lukituslaitteen komponenttien tai koko järjestelmän vauriot voivat vaikuttaa sen suorituskykyyn ja turvallisuuteen. Tarkasta lukituslaite usein, erityisesti ennen jokaista käyttöä ja sen jälkeen. Poista lukituslaite käytöstä, jos siinä on kulumisen tai vaurion merkkejä.

Virheellinen huolto voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia ja/tai vaurioita. Suorita huolto tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

Sopimattomien ja/tai luvattomien laitteiden käyttö voi aiheuttaa onnettomuuksia, vaurioita ja/tai vammoja. Käytä vain laitteita, jotka Ferno Washington Italia on hyväksynyt ja valtuuttanut.

Luvattomat korjaukset ja korjaukset, jotka ovat suorittaneet teknikot, jotka eivät ole FernoWashington Italian valtuuttamia, mitätöivät kaikki takuut ja voivat vaarantaa paareiden turvallisuuden.

Ei-alkuperäiset varaosat ja puutteelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaurioita ja/tai vammoja. Käytä vain alkuperäisiä Ferno-osia ja ota yhteyttä yksinomaan Ferno Washington Italian asiakastukeen.

### Veren välityksellä leviävät sairaudet

Vähentääksesi riskiä altistua tartuntataudeille, jotka voivat tarttua veren välityksellä, kuten HIV-1 tai hepatiitti, noudata huolellisesti tässä oppaassa olevia desinfiointi- ja puhdistusohjeita.

### Yhteensopivuus

ITC-HL-järjestelmä on yhteensopiva Proflexx 26B- ja 35P-, 35A-, 5126-, 5126EL-, 26S-, Mondial-, INX-sarjojen FERNO-paarien sekä sairaalan sisäisen kuljetuslaitteen 147 kanssa. Se mahdollistaa enintään 140 kg:n kokonaispainoisten keskoskaappien kiinnittämisen. , mukaan lukien lisävarusteet ja yhteensopiva neljän kiinnityspisteen kanssa (katso kaavio osien "A" kohdassa 4.1), keskietäisyydellä 218 mm x 525 mm (jälkimmäistä keskietäisyyttä voidaan muuttaa hieman siirtämällä kahta keskoskaapin tukitankoa.) Huomioi, että inkubaattorin paino on aina tasapainotettu oikein ITC-HL-runkoon).

Ferno Washington suosittelee Ferno-paarien käyttöä yksinomaan Ferno-lukituslaitteiden kanssa ja Ferno-lukituslaitteiden käyttöä yksinomaan Ferno-paarien kanssa.

### Symbolien sanasto

Tässä ohjekirjassa ja/tai lukituslaitteen tarroissa käytetyt symbolit on määritelty alla. CE-merkintä on lakkolaitteessa ja tässä ohjekirjassa.

### Tärkeä

Laatikot, joissa on merkintä "Tärkeä", sisältävät tärkeitä tietoja laitteen käytöstä ja/tai huollosta.

**Tärkeä**



Lue käyttöohje  
huolellisesti



Tämä tuote täyttää  
Euroopan unioni  
Standardit

## Tarrat ja tuotetunnisteet

Lue käyttöohjeet huolellisesti ja noudata niitä; vaihda vaurioituneet tai kuluneet tarrat välittömästi. Ota yhteyttä Ferno Washington Italian asiakaspalveluun saadaksesi korvaavat tarrat.

ITC-HL-järjestelmä tunnistetaan osanumerosta (PN) ja sarjanumerosta (SN), joka on painettu pysyvästi tuotteeseen kiinnitettyyn tarraan.

### CE-vaatimustenmukaisuus

Lääketeieteellisistä laitteista annettu direktiivi

Fernon tuotteet täyttävät lääkinällisiä laitteita koskevan EU-direktiivin 93/42/ETY vaatimukset. Lukituslaite on luokan I laite.

ITC-HL-järjestelmän on suunnitellut ja valmistanut Ferno Washington Italia lääkinällisiä laitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY (luokka I) turvallisuusvaatimusten mukaisesti ja sertifioitu lääkinällisiä ajoneuvoja ja niiden laitteita koskevan standardin EN1789 mukaisesti (testi raportti "10G" nro 0139\ME\PCA\08, 23.1.2009).

Kaikki käytetyt materiaalit, jotka on mitoitettu toimimaan oikein teknisissä eritelmissä ilmoitettujen kuormitusrajojen sisällä, ovat tulenkestäviä, eivät vapauta myrkyllisiä tai saastuttavia aineita, ja ne on suojattu korkean kulumisen ja korroosionkestävyyden varmistamiseksi.



## ITC-HL RUNKO

### Kuvaus

ITC-HL-järjestelmä koostuu rungosta ja kuudesta pikakiinnityspisteestä. Tämä laite mahdollistaa turvallisen vastasyntyneen kuljetuksen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Jos se on ennalta sovittu erityisillä lisälohkoilla (koodi 082-1942/ITC-HL), ITC-HL-järjestelmä on vaihdettavissa erilaisiin Ferno-paareihin ja sairaalansäisiin kuljetusalustoihin. Vaihtoliike on nopea, turvallinen ja helppoa neljän lisänostokahvan ansiosta. Proflexx-sarjan 6-napaisilla kiinnikkeillä varustetuissa paareissa voidaan varustaa lisävarusteita obeseille potilaille, ja niitä voidaan silti käyttää kaikkiin tavallisiin käyttötarkoituksiin.

### ominaisuudet

- Kestävä alumiiniseoskehys.
- 6-napainen kiinnitys pikaliittimellä.
- 4 nostokahvaa.
- Suurin kantavuus: 140 kg.

ITC-HL-järjestelmä on yhteensopiva:

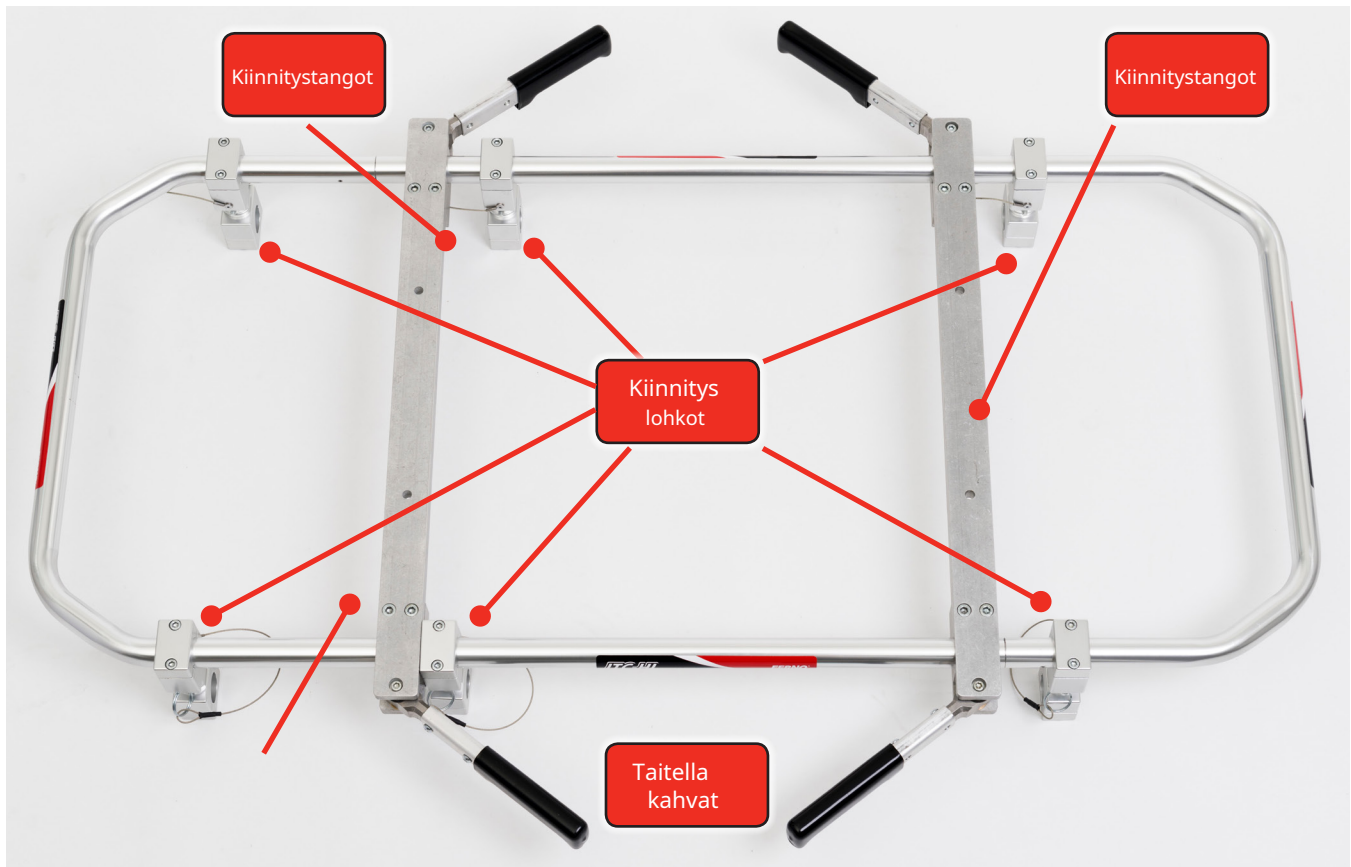
- Sarja 26S - 26P - 26B;
- Sarja 5126 EL, Custom M;
- Sarja Mondial
- Sarja 35
- Sarja Inx



### VAROITUS

Vain koulutetut Ferno-asentajat saavat asentaa ankkurointijärjestelmät/lohkot. Kaikki ruuvit on myös kiristettävä oikein, ja kierreosa on kostutettu keskityypisellä kierreluittimella.

## Komponentit (lukitus)



## Tekniset tiedot

Seuraavat luvut on pyöristetty lähimpään kokonaislukuun. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä Ferno Washington Italian asiakaspalveluun. Ferno pidättää oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

### Koko ilman keskoskaappia:

Pituus	120 cm
Leveys 62 cm	
Suurin leveys (avoimilla kahvoilla)	103 cm
Korkeus	13,5 cm
Paino	10 kg

### VAROITUS

Ankkurointijärjestelmät/lohkot saa asentaa vain koulutetut asenijat. Kaikki ruuvit on myös kiristettävä oikein, ja kierreosa on voideltu kierrevoiteella.

# KÄYTTÄJÄKOULUTUS JA TAIDOT

## Käyttäjä taidot

Lukitusjärjestelmän käyttöön valtuutettujen käyttäjien on:

- tuntea potilaan siirtomenettelyt;
- pystyä auttamaan potilasta;
- olet ymmärtänyt tässä oppaassa kuvatut toimenpiteet;
- olet osallistunut sopivalle koulutukselle laitteen oikeasta käytöstä;
- tunnet laitteen, sen ominaisuudet ja kaikki käytetyt lisävarusteet.

ennen sen käyttöä todellisissa tilanteissa;

- kirjaa tarkasti lukitusjärjestelmällä suoritettut harjoitukset tämän oppaan "Harjoittelupöytäkirja" -lomakkeeseen.

## Käyttäjien tietämys

- Käyttäjien on kyettävä varmistamaan sekä itsensä että potilaiden turvallisuus tuotetta käyttäessään. Käyttäjien tulee pystyä käyttämään laitetta ja kaikkia järjestelmän osia turvallisesti.

## Koulutus

Oikeaa koulutusta varten on välttämätöntä:

- lue tämä käsikirja huolellisesti (lisäkopioita varten ota yhteyttä Ferno Washington Italia srl:n asiakaspalveluun);
- osallistua lukitusjärjestelmän turvallisen ja oikean käytön koulutukseen;
- harjoittele ITC-HL-laitteen ja sen lisävarusteiden kanssa

# ITC-HL LUKITUSJÄRJESTELMÄN KUVAUS

## Yleistä tietoa

ITC-HL-laite on keskoskaapin lukitusjärjestelmä, joka asennetaan parien päärunkoon. Sitä toimitetaan eri kokoonpanoissa, jotta se voidaan sovittaa useisiin paareihin ja lastausjärjestelmiin.

Saatavilla olevat mallit ovat seuraavat:

- ITC-HL (26-S, 26P, 26-B parit, sarjat 5026 ja 5126 CUSTOM-M, 35A, 35P ja kuljetin 147);
- ITC-HL-INX (INX-paareille ja Mondial Monoblocille)
- ITC-HL-BML (Mondialille pienellä paarilla)

## ITC-HL-lukkojärjestelmän vastuuvapaus

ITC-HL-lukitusjärjestelmä, saatavilla olevissa kokoonpanoissa, on suunniteltu käytettäväksi vain osassa "Yleistä tietoa" lueteltujen parien ja kuljettimien kanssa. Takuuta ei anneta ITC-HL-lukitusjärjestelmän soveltuvuudelle muiden kuin ilmoitettujen kuljettimien tai parien kanssa. Katso takuehdot kohdasta "Takuu".



### **VAROITUS**

**ITC-HL-lukitusjärjestelmän väärä käyttö voi aiheuttaa vaurioita ja/tai vammoja. Käytä lukitusjärjestelmää käyttötarkoituksen mukaisesti tässä oppaassa kuvatulla tavalla.**

**Lukitusjärjestelmä, joka on koottu tavalla, joka ei ole tämän oppaan ohjeiden mukainen, voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, vaurioita ja/ tai loukkaantumisia käyttäjille ja/tai potilaille.**

## ASENNUS

### Lukituslaitteen asennus

ITC-HL-runko toimitetaan valmiiksi koottuna kaikkien 6 lohkon kanssa alla olevan kaavion mukaisesti; Pienet säädöt lohkojen asennossa voivat olla tarpeen, jos eri parit eivät ole täysin vaihdettavissa keskenään.

Ota yhteyttä Ferno Washington Italia srl:n asiakaspalveluun, jos asennat ITC-HLsystemon Ferno -paareja.

### Huomioita ajoneuvosta

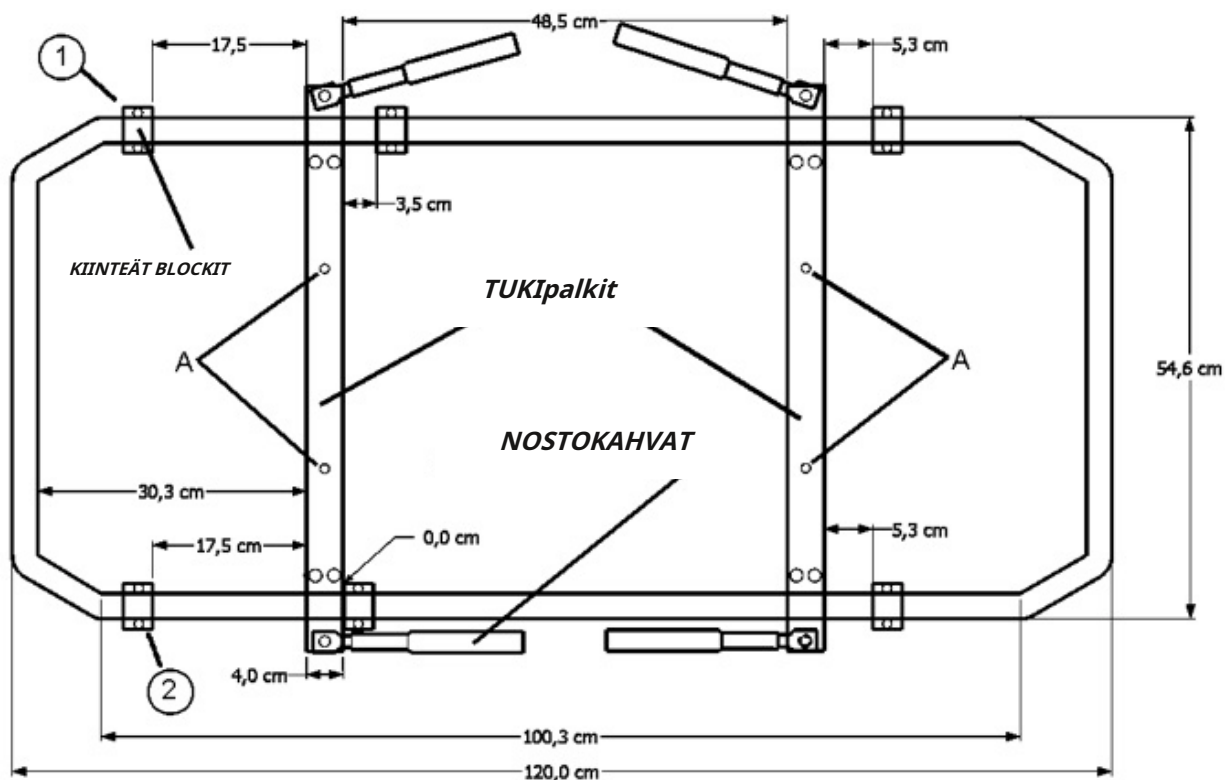
Jos lukitusjärjestelmä asennetaan ambulanssin lattialle, on varmistettava, että se ei ole asennettu happi- ja polttoaineletkujen kohdalle tai ettei ajoneuvon rakenneosiin asennuksen aikana tehdä reikiä.

1. Jokainen saatavilla oleva malli on varustettu ITC-HL-lukitusjärjestelmällä ja etukiinnityspisteellä.
2. Katso "ITC-HL-lukitusjärjestelmän kuvaus".

### ITC-HL-järjestelmän ankkurointi

1. Suorita tämä toimenpide poistamalla parit patja.
2. Irrota turvaistuimet
3. Aseta 6 "lohkoa" paikalleen kiristämättä niitä kokonaan
4. Sijoita ITC-HL-järjestelmä niin, että se on keskellä ja saa lohkot kohdakkain
5. Kiinnitä 6 "lohkoa" "tappijärjestelmällä".
6. Kiristä kunnolla sopivalla avaimella

### Mukana osat



### VAROITUS

Noudata tätä kokoonpanokaaviota varmistaaksesi eri FERNO-paarien vaihdettavuuden. Ankkurointijärjestelmät/lohkot saa asentaa vain koulutetut asentajat. Kaikki ruuvit on myös kiristettävä oikein, ja kierreosa on voideltu kierrevoiteella.

### Kokoonpanon yksityiskohdat

Pyörivien lohkojen kokoamiseksi aseta muoviset välilevyt (koodi 2042729) runkoon ja avaa niitä riittävästi (kuva 1); Lukitse ne sitten lopullisesti paikoilleen käyttämällä lohkon alaosaa ja kahta vastaavaa kuusiokantaruuvia (kuva 4). Tarkista, että kaikkien pyörivien lohkojen tappi on kohdistettu ITC-HL-rungon kiinteiden lohkojen vastaaviin istukkakohtiin.

### Komponentit

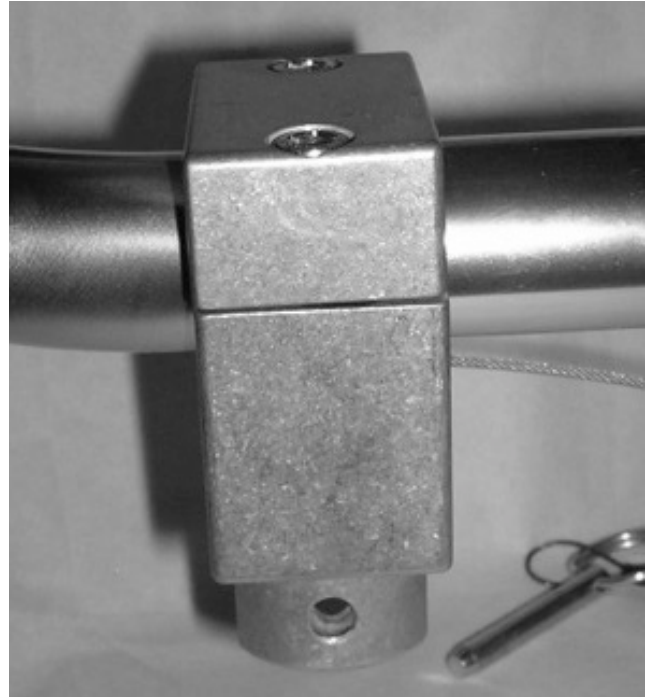
ITC-HL-järjestelmälle, sarja 26/5126/35



**Kuva 1: Muovisen välileppäen (koodi 2042729) asennus.**



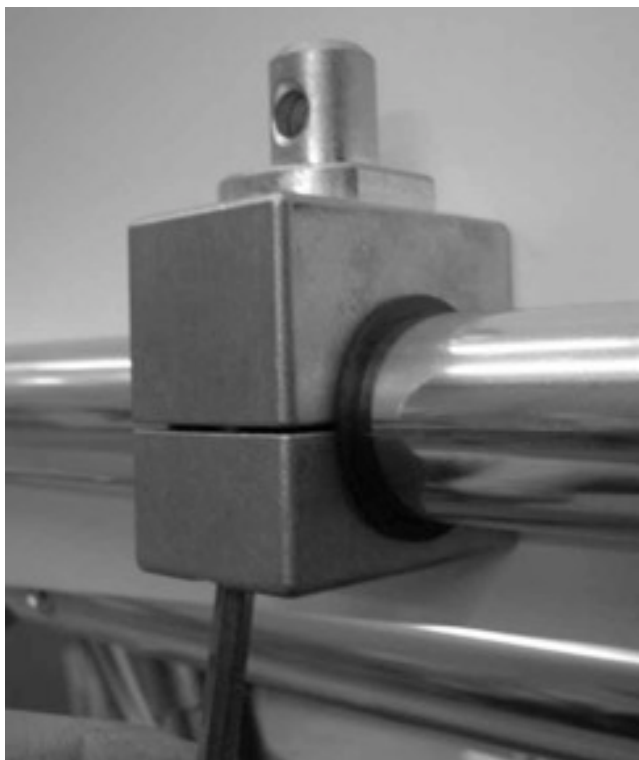
**Kuva 2: Yksityiskohta pyörivästä lohkoista (uros), jossa on tappi asennettava erilaisiin paareihin.**



**Kuva 3: Yksityiskohta kiinteästä lohkoista (naaras) asennettuna ITC-HL runko.**



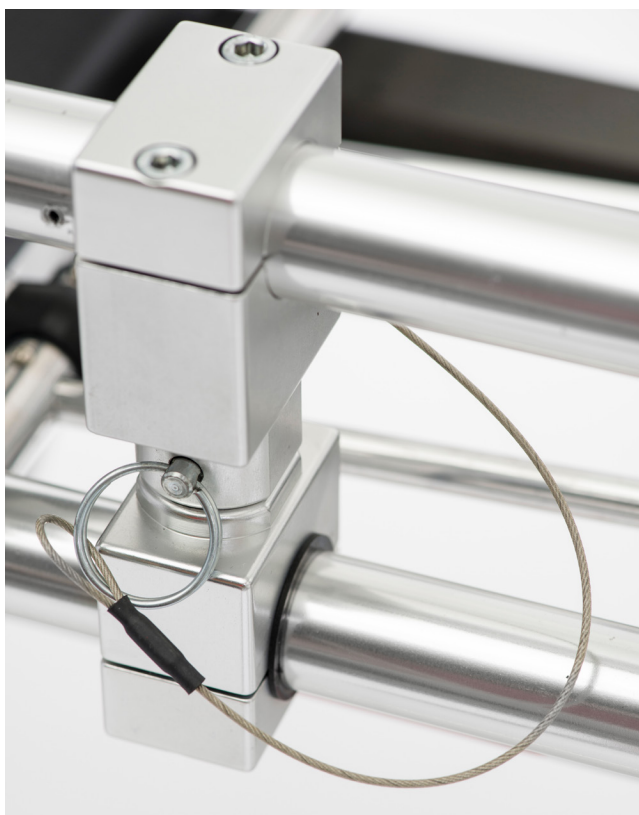
**Kuva 4: Kiinteän lohkon kokoaminen ITC-HL-runkoon.**



**Kuva 5: Pyörivän lohkon kokoaminen paarille.**



**Kuva 6 Yksityiskohta hakaneulasta, joka poistetaan ITC-HL:n yhteydessä kehys on erotettava paarista**



**Kuva 7: Kiinteiden ja pyörivien lohkojen kytkentä hakaneula.**



**Kuva 8: Nostokahva AUKI.**



**Kuva 9: Nostokahva KIINNI.**

ITC-HL-järjestelmän käyttö vaatii vähintään neljä koulutettua käyttäjää. Poistaaksesi keskoskaapin ITC-HL-järjestelmästä, irrota kaikki lukitukset, jotka pitävät ITC-HL-kehyksen ja paarit yhdessä (katso kuva 6 ja kuva 7), avaa neljä nostokahvaa (katso kuva 8) ja nosta ITC-HL-runkoa keskoskaapin kanssa pitäen sitä samansuuntaisesti pinnan kanssa. Laita kahvat aina takaisin alkuasentoon, kun liität järjestelmän uudelleen paariin kuvan 9 mukaisesti. Jos paariin kiinnitettyjen lohkojen tapit ovat tiellä, ne voidaan helposti kääntää 180°.

*HUOMAA: Löysää hieman toista kahdesta kiinnitysruuvista, jos lohkoa ei voida helposti siirtää kuvan 10 mukaisesti.*



**Kuva 10**

**VAROITUS**

Ainoastaan valmistajan valtuuttama ja sertifioima henkilöstö saa suorittaa keskoskaapin asennuksen.

**VAROITUS**

Ankkurointilohkojen kokoonpanoa varten kiristä ruuvit kokonaan paikoilleen käyttämällä 5 mm:n kuusiokoloavainta alla olevien kuvien mukaisesti.

## Keskoskaapin asennus

Keskoskaappi ankkuroidaan ITC-HL-runkoon valmistajan ohjeiden mukaisesti käyttämällä ITC-HL-runkoon toimitettuja 4 ankkuria, joilla on seuraavat keskietäisyydet, 218 mm ja n. 525 mm (jälkimmäistä keskietäisyyttä voidaan muuttaa hieman siirtämällä kahta keskoskaappia tukevaa tankoa varmistaen, että keskoskaapin paino on oikein tasapainotettu ITC-HL-runkoon). Keskoskaapin rungossa on oltava reiät, joiden halkaisija on 13 mm, ja edellä mainittujen kiinnityspisteiden keskietäisyys on sama.

Jos on tarpeen sovittaa ITC-HL-kehyksen kiinnityspisteiden keskietäisyys keskoskaappia vastaaviin, löysää hieman 12 ruuvia kiinnittimistä, jotka kiinnittävät keskoskaappia tukevat kaksi pidikettä ITC-HL-runkoon, siirrä kaksi kiinnikettä symmetrisesti tasapainottaaksesi painoa ja kiristäaksesi jokaisen kannakkeen ruuvit täysin.

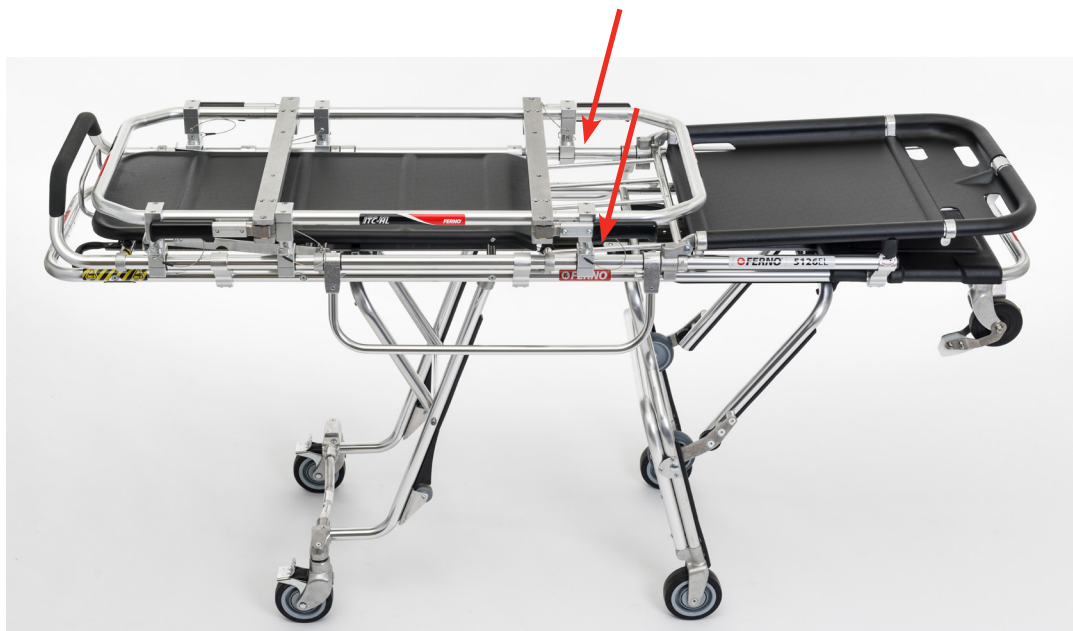
## VAROITUS

Käytä aina kierrelukkoa tässä käyttöoppaassa mainittujen ohjeiden mukaisesti.

Noudata tämän tuotteen mukana toimitetun käyttöoppaan asennusohjeita varmistaaksesi, että turvallisuusvaatimukset täyttyvät. Ferno Washington Italian julkaisema lukitusjärjestelmän vaatimustenmukaisuusvakuutus koskee oikeiden asennusohjeiden mukaisesti asennettua tuotetta; Ferno Washing Italia ei ole vastuussa virheellisestä asennuksesta.

## ITC-HL-KEHYKSEN ASENNUS FERNO 5126 / 5126EL PARIIN

**Varoitus:** kokoaaksesi ITC-HL-järjestelmän 5126-sarjan parit, tee ABS-keskipaneeliin rako leikkurilla tai pienellä sahalla, jotta asiaankuuluvat lohkot voidaan kiinnittää runkoon kuvan 13 kahden PUNAISEN nuolen osoittamalla tavalla.



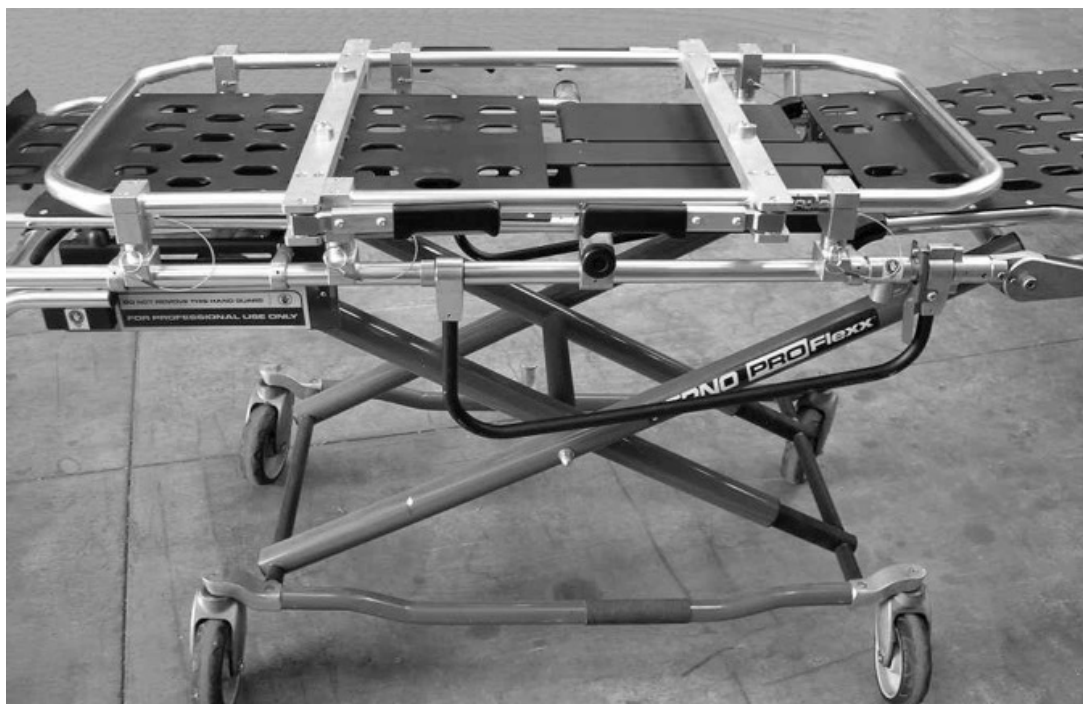
**Kuva 13: ITC-HL-rungon asennus Ferno 5126 ja 5126EL Stretcheriin.**

## ITC-HL-KEHYKSEN ASENNUS FERNO 35A:AN JA 36 PROFLEXX PARI

Varoitus: varmistaaksesi ITC-HL-järjestelmän vaihdettavuuden muiden Ferno-paarien kanssa, irrota paarista liikkuva selkänoja.



*Kuva 14: ITC-HL-kehyksen asennus Ferno 35A Stretcheriin.*



*Kuva 15: ITC-HL-kehyksen asennus Ferno 35P Proflexx -laitteeseen  
Paarit.*

## ITC-HL-KEHYKSEN ASENNUS FERNO 26S - 26 B:hen PAARIT

Varoitus: varmistaaksesi ITC-HL-järjestelmän vaihdettavuuden muiden Ferno-paarien kanssa, irrota paarista liikkuva selkänoja.



**Kuva 16: ITC-HL-kehyksen asennus Ferno 26 P - 26 B:hen  
Paarit.**

## ITC-HL-KEHYKSEN ASENNUS FERNO MONDIAL PAARIN JA MONDIALIN MONOBLOC PARIIN

Varoitus: ITC-HL-järjestelmän vaihdettavuuden varmistamiseksi muiden Ferno-paarien kanssa saattaa olla tarpeen irrottaa paareista liikkuva selkänoja.

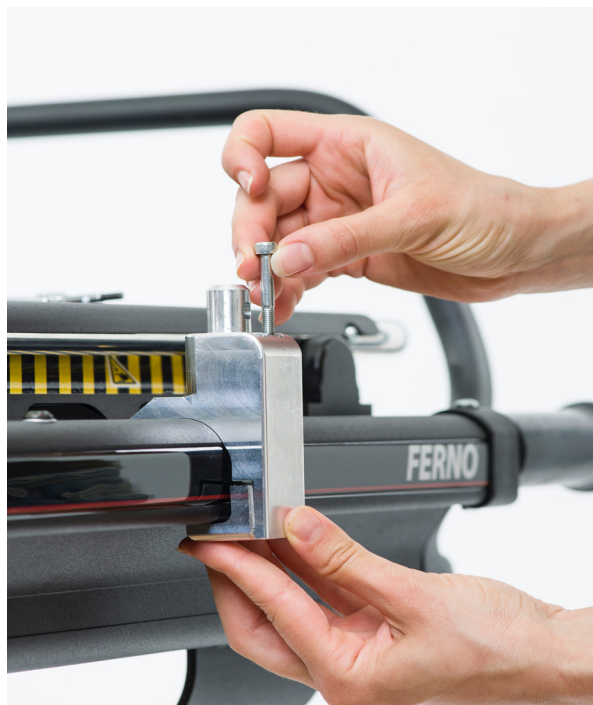
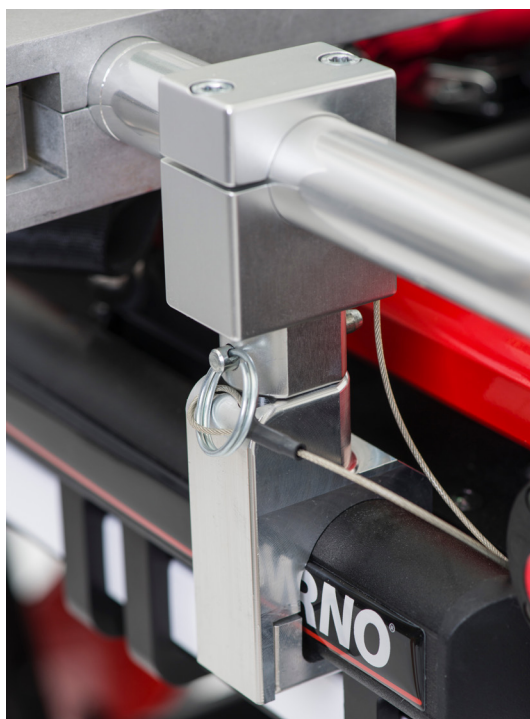


*Kiinteiden ja pyörivien lohkojen kytkentä hakatappilla Mondialille*



*Kuva 17: ITC-HL-kehyyksen asennus Ferno Mondial Monobloc Stretcheriin*

## ITC-HL-KEHYKSEN ASENNUS FERNO IN/X PARIIN

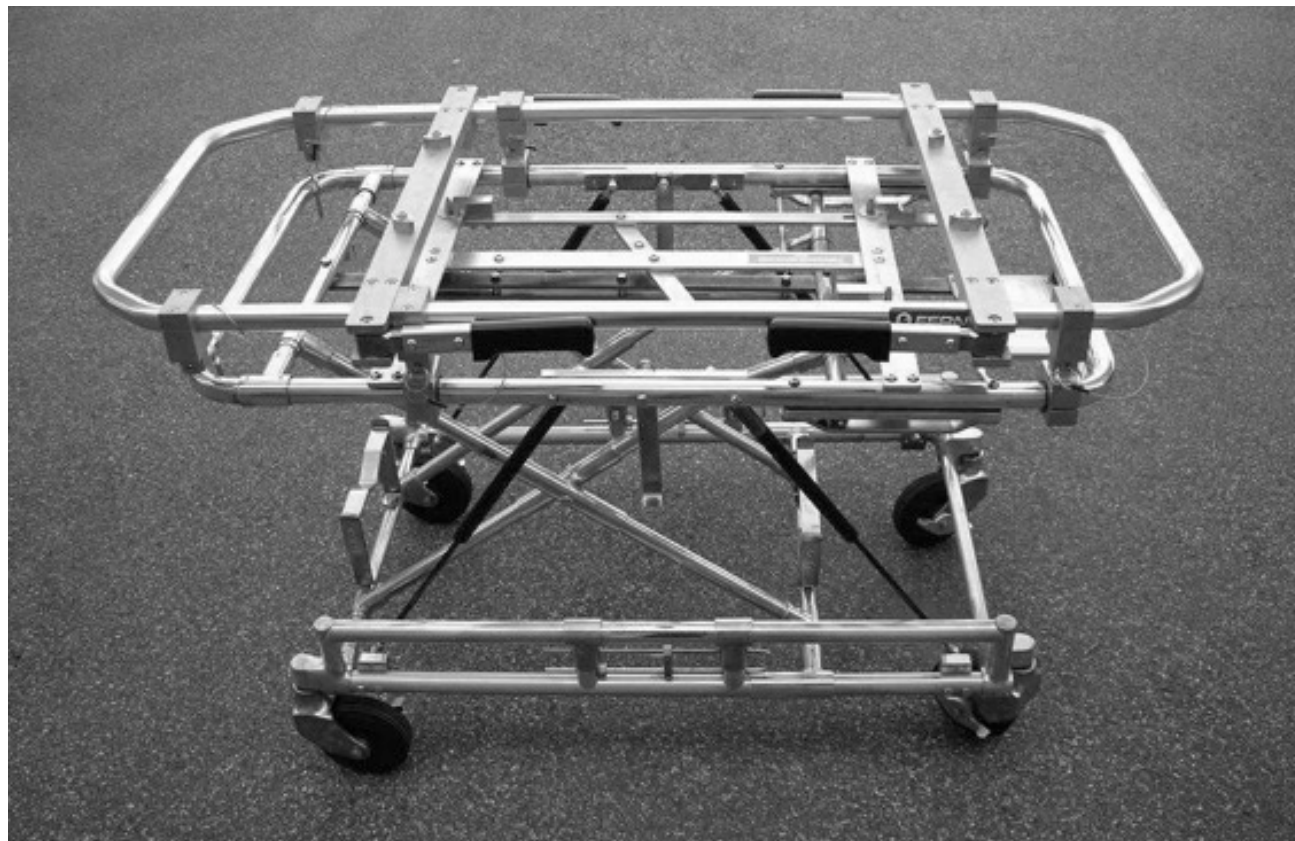


*Kiinteiden ja pyörievien lohkojen kytkentä hakaneulalla Mondial monoblocille ja IN/x:lle*

## ITC-HL-KEHYKSEN AENNUS FERNO SAIRAALAN SISÄISELLE ALUSTALLE

### Sairaalan sisäinen alusta 147 parit.

Varoitus: varmistaaksesi ITC-HL-järjestelmän vaihdettavuuden muiden Ferno-paarien kanssa, irrota liikkuva selkänoja



## Turvatekninen tarkastus

Laitteen ja sen käyttäjien turvallisuuden takaamiseksi ITC-HL-järjestelmälle on tehtävä tekninen turvallisuustarkastus kahden vuoden välein teknisen henkilökunnan tai valtuutetun Ferno-huoltokeskuksen toimesta. Ota yhteyttä Ferno Washington Italian asiakaspalveluun määrittääksesi päivämäärän tarkastukselle. Tarkista kerran vuodessa tai useammin, jos sitä käytetään raskaasti tai hyvin usein tai käytät epätavallisissa olosuhteissa. Epäselvissä tapauksissa tai lisäselvityksiä varten ota yhteyttä Ferno Washington Italian asiakaspalveluun.

Pyydä huoltohenkilöstöä suorittamaan käyttöohjeen ohjeet.

- Tarkista, että kaikki osat ovat paikalla.
- Tarkista, että kaikki ruuvit, mutterit, pultit, niitit ja jousitapit ovat oikein paikoillaan.
- Tarkista, että kaikki liikkuvat osat liikkuvat normaalisti ja oikein.
- Tarkista, ettei järjestelmässä ole kuluneita osia.
- Tarkista, että kaikki ankkurointijärjestelmät on kytketty oikein.
- Tarkista, että kaikki ankkurointikappaleet on kiinnitetty tiukasti ITC-HL- ja parien kehyksiin.
- Tarkista, että inkubaattori on kiinnitetty tukevasti ITC-HL-runkoon ja että kaikki kiinnitysruuvit ovat paikallaan.
- Tarkista, että turvatapit ovat paikallaan ja että ne on asetettu oikein asianmukaisiin istuimiin.
- Tarkista, että pyörivien lohkojen muoviholkit ovat paikallaan eivätkä ole kuluneet.

Jos tarkastuksen aikana havaitaan kulumisen tai vaurion merkkejä, lopeta laitteen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä Ferno Washington Italian tekniseen tukipalveluun.

ITC-HL-järjestelmä ei vaadi minkäänlaista voitelua.



### **VAROITUS**

Höyry ja korkeapainevesi voivat tunkeutua liitoksiin, mikä johtaa korroosioon ja voiteluaineen poistoon. Älä käytä korkeapaineveittä tai höyryä ITC-HL-lukkojärjestelmän puhdistamiseen/desinfointiin.

# HUOLTO

## Säännöllinen ja ennaltaehkäisevä huolto

Paarit on säännöllistä huoltoa vaativa lääketieteellinen laite, joten sinun kannattaa noudattaa seuraavaa aikataulua:

\* Rutiinihuolto: Fernon ammattitaitoisten teknikkojen on suoritettava paarit rutiinihuolto kerran vuodessa.

\* ENNAKKOHUOLTO: Ennaltaehkäisevät huoltotoimenpiteet on suoritettava käyttäjän toimesta oikealla olevan taulukon mukaisesti.

Jos laitetta käytetään erityisen raskaasti, huolto tulee mieluiten tehdä useammin. Jos havaitset kulumisen tai vaurion merkkejä, lopeta laitteen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä Fernon tekniseen tukipalveluun.

Ferno suorittaa korjaus-/huoltotyöt suoraan ilman jälleenmyyjien, mekaanikkojen tai ulkoisten huoltokeskusten tarvetta. Siksi sinua kehoitetaan varomaan niitä, jotka esittäytyvät Fernon valtuutettuina teknikkoina. Suosittelemme ottamaan yhteyttä suoraan SOS Ferno -palveluumme.

## Desinfiointi

1. Puhdista lukituslaitteen pinnat hankaamattomalla pintadesinfiointiaineella.
2. Älä upota lukituslaitetta suoraan desinfiointiaineeseen.
3. Varmista desinfioinnin aikana, ettei siinä ole merkkejä kulumisesta ja/vai vaurioista.
4. Kuivaa liinalla. Varmista, että kaikki laitteen osat ovat täysin kuivia, ennen kuin käytät niitä uudelleen.

On suositeltavaa käyttää sopivia kärsineitä (esim. kotitalous- tai kertakäyttökärsineitä) desinfioinnin aikana.

## Puhdistus

1. Puhdista lukituslaitteen pinnat liinalla, vedellä ja saippualla tai miedolla pesuaineella.
2. Kuivaa liinalla.

Älä pese korkeapaineisella vedellä.

Puhdistuksen aikana on suositeltavaa käyttää sopivia kärsineitä (esim. kotitalous- tai kertakäyttökärsineitä).

## Tarkastus

Lukituslaitteen optimaalisen käytön varmistamiseksi on tärkeää pitää kaikki komponentit hyvissä olosuhteissa ja poistaa kaikki lian, roskien ja kehon nesteiden jäämät. Kun se ei ole käytössä,

Lukituslaite on säilytettävä kuivassa sisätiloissa ja tarkastettava vähintään kerran kuukaudessa.

Tarkasta lukitusjärjestelmä ja tarkista, ettei siinä ole kuluneita, vääntyneitä, vaurioituneita tai puuttuvia komponentteja/osia. Jos tarkastuksen aikana havaitaan kulumisen tai vaurion merkkejä, lopeta lukituslaitteen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä Fernon tekniseen tukipalveluun korjausta tai huoltoa varten. Katso luku 6 *Tekninen tuki*.

Rutiinia ja ennaltaehkäisevää huolto	Jokaisen jälkeen käytävä	Milloin tahansa tarpeellista	Joka kuukausi
Desinfiointi		•	
Puhdistus		•	•
Tarkastus	•	•	•

## VAROITUS

Virheellinen huolto voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia ja/tai vaurioita. Suorita huolto tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

## Tärkeä

Kun lukituslaitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa sisätilassa, joka on suojattu suoralta auringonvalolta.

## Tärkeä

Varmista desinfioinnin/puhdistuksen jälkeen, että lukituslaite ja sen osat ovat täysin kuivia ennen käyttöä.

## Tärkeä



### ÄLÄ VOITELU LUKITUSLAITTEETTA

ITC-HL-lukitusjärjestelmä ei vaadi voitelua; tehdä EI voitele lukituslaite.

## Tärkeä

### ÄLÄ PESE KORKEALLA PAINELLA VESI



Älä käytä korkeapaineista vettä lukituslaitteen puhdistamiseen.

## TEKNINEN TUKI

### Tekninen tukipalvelu

Jos tarvitset tuotteidemme teknistä tukea, ota yhteyttä Ferno Washington Italian tekniseen tukipalveluun.

Puhelin (maksuton Italiassa)	800.501.711
Puhelin	+39 0516860028
Faksi	+39 0516861508
Sähköposti	assistenza@ferno.it
Verkkosivusto	www.ferno.it

Lisätietoja ITC-HL-lukituslaitteen käytöstä ja laitteen oikeaa käyttöä koskevien koulutusten ajoittamista varten ota yhteyttä Ferno Washington Italian asiakaspalvelutiimiin.



#### VAROITUS

**Ei-alkuperäiset varaosat ja puutteelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaurioita ja/tai vammoja. Käytä vain alkuperäisiä Ferno-osia ja ota yhteyttä yksinomaan Ferno Washington Italian asiakastukeen.**



#### VAROITUS

**Lukituslaitteen luvattomat muutokset voivat aiheuttaa vakavia vaurioita, vammoja ja/tai odottamattomia käyttöongelmia. Älä muuta tai muuta lukituslaitetta millään tavalla.**

## TAKUU

### Takuuehdot

Fernon tuotteilla on valmistusvirheiden varalta 24 kuukauden takuu Ferno Washington Italia srl:n lähetyksi kirjassa mainitusta päivämäärästä.

Ferno Washington Italia antaa varaosilleen 12 kuukauden takuun.

Takuuajana Ferno korjaa ja/tai vaihtaa kaikki osat, joissa on havaittu valmistusvirheitä, maksutta, lukuun ottamatta työ-, matka-, kuljetus- ja pakkauskustannuksia.

Takuu ei kata kuluvia osia tai osia, jotka ovat alttiina kulumiselle tuotteen normaalin käytön vuoksi, kaikkia tyypillisesti liuku- tai vierintäkitkalle alttiita osia (laakerit, harjat, voiteluaineet, kengät, telat jne.), osia, jotka ovat mahdollisesti alttiina hapettumiselle tai korroosiolle (kupari- tai metalliseoskoskettimet, sähköiset, elektroniset ja mekaaniset laitteet) ja akut. Pintakäsittelyillä (gelcoat/hartsit, maali, jauhemaali, tarrat, teippi, kirjoitukset jne.) on 90 päivän takuu.

Korjaukset suorittaa koulutettu tekninen henkilökunta Washington Ferno Italia srl:n toimipisteessä osoitteessa Via Zallone 26-40066 Pieve di Cento (BO), tai Asiakkaan tiloissa, jos sopivat järjestelyt Ferno Washington Italian asiakaspalvelun kanssa on sovittu. Asiakkaan tiloissa annettava tekninen tuki tulee sopia etukäteen, ja siihen sisältyy syntyneiden kustannusten palautus ja pyydettyä dokumentoitu. Lisätietoja teknisen tuen kustannuksista saat ottamalla yhteyttä Ferno Washington Italia srl:n asianomaiseen osastoon

Korjauksille myönnetään 6 kuukauden takuu korjauspäivästä lukien. Tämä takuu on voimassa vain, kun tuotetta käytetään toimitetun käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

Väärinkäyttö ja huolimattomuus mitätöivät tämän takuun.

Takuu on voimassa päivästä, jolloin tuote on lähetetty Ferno Washington Italia srl:ltä, eikä tämä takuu kata toimituskuluja. Ferno Washington Italia srl ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat kuljetuksen aikana tai tuotteen väärinkäytöstä.

Ferno Washington Italia srl:n myymät tuotteet, joissa ei ole Ferno-tavaramerkkiä, kuuluvat alkuperäisen valmistajan takuun piiriin. Ferno Washington Italia srl ei pidennä muiden valmistajien takuuajakoja; Ferno Washington Italia srl ei ota vastuuta muiden valmistamien tuotteista.

Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

- käyttöohjeen noudattamatta jättäminen,

- väärinkäyttö,

- sopimaton käyttö tai käsittely,

- valtuutettujen henkilöiden tekemät korjaukset,

- kuljetusvauriot, jotka johtuvat käyttäjän palauttamien tavaroiden virheellisestä pakkaamisesta,

- riittämätön huolto,

- alkuperäisten varaosien käyttämättä jättäminen.

Tapauksissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin, Ferno Washington Italia ei korvaa tuotteen lähtöksen tai palauttamisen kuljetuskustannuksia.

## Vastuun rajoitus

Jos tuotteessa todetaan viallinen, Ferno Washington Italia srl korjaa ja vaihtaa sen tai oman harkintamme mukaan hyvittää ostohinnan. Ferno Washington Italia srl:tä ei voida missään olosuhteissa pitää vastuullisena suuremmasta kuin tuotteen myyntihinnasta. Ostaja hyväksyy nämä ehdot kaikenlaisten vahinkojen osalta. Ferno Washington Italia srl ei tarjoa muita takuita, joko nimenomaisia tai implisiittisiä, eikä mitään oletettuja takuita myyvyydestä tai sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen omille tai muiden valmistamille tuotteille. Rajoitetun takuun rikkomisen tapauksessa kaikki oikeustoimet on nostettava yhden vuoden kuluessa siitä päivästä, jona rikkomus havaittiin tai sen olisi pitänyt havaita. Ferno Washington Italia srl varaa oikeuden irtisanoa myytyjen tuotteiden takuun:

- jos valmistajan logolla ja/tai sarja- tai rekisteröintinumerolla varustetut tarrat tai kilvet on tehty lukukelvottomaksi tai poistettu;
  - jos tuotteeseen on tehty muutoksia, korjauksia tai käsittelyjä, jotka eivät ole Ferno Washington Italia srl:n ja Ferno Washington Italian valtuuttaman henkilökunnan valtuuttamia;
  - jos tuotetta ei käytetä ohjeiden mukaisesti tai muihin tarkoituksiin kuin mihin se on suunniteltu.
- kohdassa 7.1 "Takuuehdot" mainittujen ehtojen mukaisesti.
- Ferno Washington Italia srl ei missään tapauksessa ole vastuussa suorista tai epäsuorista vahingoista, jotka johtuvat käyttöoppaan ohjeiden tai tuotteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

## Takuuvaatimukset

Ota välittömästi yhteyttä Fernon asiakaspalveluun, jos saat viallisen tuotteen. Edustaja auttaa asiakasta valitusmenettelyssä. Ennen kuin palautat tuotteen Ferno Washington Italia srl:lle, ota yhteyttä Fernon asiakaspalveluun pyytääksesi valtuutusta.

## Väitteet

Mahdollisista reklamaatioista on ilmoitettava jälleenmyyjälle tai Ferno Washington Italia srl:n asiakaspalveluun 5 päivän kuluessa tuotteen vastaanottamisesta tai väitetyn vian havaitsemisesta.

Yhtä tuotetta koskevat väitteet tai erimielisyydet eivät vapauta ostajaa velvollisuudesta noutaa ja maksaa tilauksen muita tuotteita, ellei myyjän kanssa ole toisin sovittu.

## Palautusvaltuutus

Mitään tuotetta ei hyväksytä ilman Ferno Washington Italia srl:n ennakkohyväksyntää

Tuotteet, jotka on palautettu liiketoiminnallisista syistä tai syistä, jotka eivät liity tuotteen vaatimustenvastaisuuteen, hyväksytään vasta, kun Ferno Washington Italia srl:n pätevä henkilöstö on tarkistanut niiden kunnon.

*Tuotteen käyttö- ja huoltokäsikirja, jota tarvitaan tuotteen turvalliseen käyttöön, sen tehokkuuden ja luotettavuuden ylläpitämiseen ja noudattaa takuehtoja.*

**Suh. 010916**  
**englanti (UK)**

**Ferno Washington Italia srl**

Via Benedetto Zallone 26 40066

- Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Puhelin (maksuton Italiassa)	800.501.711
Puhelin	+39 0516860028
Faksi	+39 0516861508
Sähköposti	info@ferno.it
Verkkosivusto	www.ferno.it